

Germany-Erfurt: Software supply services
OJ S 187/2018 28/09/2018
Contract award notice
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Freistaat Thüringen, vertreten durch das Thüringer Landesrechenzentrum

Town: Erfurt

NUTS code: DEG0 Thüringen

Country: Germany

E-mail: vergabe@tlrz.thueringen.de

Internet address(es):

Main address: www.thueringen.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

SAG-Outsourcing-Lizenzen

Reference number: TLRZ-V-18-057

II.1.2. Main CPV code

72268000 Software supply services

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Beschaffung von SAG-Outsourcing-Lizenzen

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG0 Thüringen

Main site or place of performance: Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Für den Betrieb von Software außerhalb des TLRZ ist es erforderlich, dass zusätzlich zu den bereits erworbenen Lizenzen für die SAG-Software „Adabas“, „Natural“ und „Predict“ entsprechende Outsourcing-Lizenzen erworben werden. Es ist erforderlich, dass der Betrieb des Verfahrens beim Outsourcer zunächst getestet wird.

Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens sind daher:

— die entsprechenden Testlizenzen für das Outsourcingrecht sowie herstellerspezifische Unterstützungsleistungen für diese Tests sowie für den Fall des positiven Abschlusses der Tests:

— die o. g. Outsourcing-Lizenzen sowie weitere herstellerspezifische Unterstützungsleistungen.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Unterstützungsleistungen von max. 20 Personentagen

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
 - protection of exclusive rights, including intellectual property rights

Explanation:

Der Auftrag kann vorliegend nur durch die SAG Deutschland GmbH erbracht werden. Dies ist wie folgt begründet:

Beschafft werden sollen in der Hauptsache Outsourcing-Lizenzen für verschiedene Natural- und Adabas-Lizenzen des Softwareherstellers Software AG. Die Software AG ist alleinige Inhaberin der urheberrechtlichen Ausschließlichkeitsrechte an ihren Softwareprodukten Adabas und Natural. Zum Vertrieb erweiterter Nutzungsrechte an Produkten aus dem Portfolio der Software AG, dazu zählen die hier gegenständlichen Outsourcing-Lizenzen, sind ausschließlich die lokalen Vertriebsorganisationen der Software AG berechtigt. Die alleinige Vertriebsgesellschaft der Software AG auf dem deutschen Markt ist die Software Deutschland GmbH. Diese ist als 100 prozentige Tochtergesellschaft der Software AG für die gesamten Vertriebs- und Marketingaktivitäten der Software AG in Deutschland zuständig.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: TLRZ-V-18-057

Title:

SAG-Outsourcing-Lizenzen

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

30/08/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SAG Deutschland GmbH

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Postal address: Jorge-Semprún-Platz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/09/2018